



Generalitat de Catalunya
Departament d'Educació

***PLA PER A LA LLENGUA
I LA COHESIÓ SOCIAL***

POLONÈS

MODEL DEL PROFESSORAT

Part A: Avaluació inicial de les competències en L1

A1: Pronunciació figurada dels signes alfabètics

W [vu] v	G [guie] g	K [ka] k	A [a] a	S [es] s
I [i] i	A [o nasal] ow	E [e nasal] ew	Ł [eu] w <i>anglès</i>	C [tse] ts
F [ef] f	Z [zet] z	U [u] u	H [ja] j <i>castellà</i>	M [em] m
D [de] d	Ć [tsi] tsi	L [el] l	Ó [u] u	J [iot] i
E [e] è	Ń [eny] ny	R [er] r	Ś [x] x	T [te] t
Ż [zi] zi	B [be] b	N [en] n	O [o] ò	P [pe] p
Y [igrek] i	Ż [j] j			

A2: Text en IDIOMA1

Dawno, dawno temu żyło sobie w morzu bardzo dużo ryb. Wszystkie pływały wśród podwodnych skał i roślin, odwiedzały rafy koralowe i oblodzone brzegi krain Północy. Wszystkie żyły w zgodzie ze sobą i nie zwracały uwagi na to, co się dzieje na powierzchni wody. A po morzach pływały statki, popychane siłą wiatru dmuchającego w żagle. Czasami zdarzało się, że kiedy wiatr wiał zbyt mocno, statki przewracały się i tonęły. Osiedały wtedy na dnie morza i leżały tam długie lata. Razem ze

A2: Pronunciació figurada del text de la lectura

Dàvno, dàvno tèmu jiwo sobie v mòju bàrdzo dujo rip. Fshistkie pwivàwi fxrut podvodnih skaw i ròxlin, odviedzawi rafi coralòve i oblodzòne bjègui kràin Puwnòtsy. Fshistkie jivi v zgòdzie ze sòbow i nye zvratsawi uvàgui na to, tso sie dzieie na poviejhni vodi. A po mojah pwiawi stàtki, popihane silow viatru dmuhaiontsego v jagle. Txasem zdajawo sie, je kiedi viatr viaw zbit motsno, statki pshevratsawi sie i tonewi. Osiadawi vtedy na dne moja i lejawi tam dwuguie lata. Razem ze statkami tonow tsawi ih wadunek:dz bani z vinem i olivom, skjinie z portselanovimi natxiniami, metalòve zbroie i vorki pewne zboja.

nota: "h" es pronuncia com "j" castellà o "h" anglès (house)

"w" es pronuncia com "w" anglès (what)

A2: Traducció

Fa molt de temps, vivien al mar molts peixos. Tots nedaven entre les roques i les plantes submarines, visitaven els esculls de corall i les gelades costes dels països del Nord. Vivien en harmonia i no feien cas del que passava a la superfície de l'aigua.

Al mar també hi navegaven els vaixells, empesos pel la força del vent que inflava les veles.

De vegades passava que quan el vent bufava massa fort, els vaixells bolcaven i s'enfonsaven. Anaven a reposar al fons del mar i amb els vaixells s'enfonsava tota la càrrega: gerres de vi i oli, caixes amb plats de porcellana, armadures de metall i sacs plens de blat.